

Education

Hankuk University of Foreign Studies • Starting in 2024

Master's degree in Interpretation and Translation (KR-FR)

University of Bordeaux Montaigne • 2022 - 2023

University Diploma in Didactics of Korean as a foreign language

ESIT • 2020-2021

Translation Methodology (KR-FR)

University of Sorbonne Nouvelle • 2018 - 2021

Master's degree in General and Comparative Literature

Hankuk University of Foreign Studies • 2012 -2017

Bachelor's degree in French Studies and History

Experience

Translation

3 years of experience in various fields : *Literature, Arts, Architecture, Legal, Technical, Medical, Military, Tourism, Fashion and Luxury, Fine Jewelry, Fine Watchmaking, Oenology, etc.*

Public and Cultural Diplomacy

Havas Paris • 2021 - 2022

KR<>FR Translation for the Embassy of the Republic of Korean in France.

Translation of the Ambassador's activities, Press articles, Newsletters, and Publications on Korean culture with a view to promoting Korea in France.

Culture / Publishing / Entertainment

TV Chosun • 2023

Translation (FR > KR) of reality show, *Sarangseun Amuna Hana*.

Piccoma • 2022 - today

Translation (KR > FR) of Webtoon (Korean digital comic)

KOCCA • 2022

Co-translation (KR > FR) of TV series subtitles, *Flower Nokdu*.

Reading 304 • 2022

Translation of Korean poems for the event commemorating the sinking of Sewol ferry in 2014

Marion Pichardie • 2022

Translation (FR > KR) of articles on Korean cinema and series.



Contact

FR : (+33) 07 83 87 68 28

KR : (+82) 010 6519 0649

jungtraduction@gmail.com

jungtraduction.com

Services

General and Technical Translation

Simultaneous Interpretation

Consécutif Interpretation

Revising / Localization in Korean

Transcription

Skills

Languages

Korean Native

French C2

English B2

Softwares

Wordfast

Microsoft Office

Certifications

Certificat in Translation
Methodology, *ESIT*

Korean teaching certificate Level 3
DALF C2

Hobbies

Photography

Pottery

Music

Interpretation

Legal

Cabinet TIJ • 2022 - 2023

Interpretation / Translation in administrative and judicial affairs.

Culture / Publishing / Entertainment

Canneseries • 2022

Interpretation during the event *South Korean Fictions* and interviews.

Kotoon • 2022

Consecutive interpretation about Webtoon publication (Lezhin Comics, ALM Media, C&C Revolution)

Rockin' Korea • 2022

Consecutive interpretation regarding the promotion of a cultural event.

Concert de SF9 • 2019

Technical interpretation during the concert of Korean boyband SF9.

Cheonggyecheon Music Festival • 2018

Interpretation for the French music group *Baeshi bang*.

Gimhae News • 2018

Interpretation for an interview on Bécherel; village of books.

LTI Soul International Writers' Festival • 2016

Liaison interpretation for two Korean and French poets.

Technical

Le Lab Séoul x Bake Plus • 2023

Ecole de Boulangerie Pâtisserie de Paris x Bake Plus • 2023

Interpretation of French bakery seminars for Korean professionals.

Baxter • 2023

Interpretation during a Korean GMP audit on renal dialyzers.

SMT • 2021 / 2023 (mission entrusted by Concordia Conseil)

Interpretation during a Korean Gas Safety audit in gas valve factory.

Igneo Technologies • 2023 (mission entrusted by Concordia Conseil)

Interpretation on treatment of waste electronic equipment.

Mayloy Spindler • 2022 (mission entrusted by Concordia Conseil)

Interpretation for the revision of automatic capsule filling machine.

Mersen • 2022 (mission entrusted by Concordia Conseil)

Interpretation during a technical intervention in graphite heat exchanger factory.

Trillium • 2021 (mission entrusted by Concordia Conseil)

Interpretation during a Korean Gas Safety audit in gas valve factory.

Geb Solutions • 2021 (mission entrusted by Concordia Conseil)

Interpretation on food waste dehydrators.

FLO • 2020 (mission entrusted by Concordia Conseil)

Interpretation during a technical intervention in paper cups factory.

Cachan Robotics Festival • 2020

Others

Mauboussin • 2022

Consecutive interpretation for the president of the house.

Racines Coréennes • 2021 - Today

Translation / Interpretation for Korean adoptees : meetings with their biological family, correspondence exchanges, recovering their Korean citizenship, etc.